

-Si la víbora viera y el escorpión oyera, no habría nadie en el mundo que viviera.

Interesante refrán que por una parte hace referencia a los dos animales venenosos por excelencia en España y que, en segundo lugar, condiciona una pretendida y extrema letalidad⁸, que en el caso del escorpión es a una cualidad de la que carece por completo: la audición, al igual que el resto de los invertebrados, al menos en sentido estricto y que en el caso de la víbora tampoco destaca en exceso. Podría pensarse que dicho refrán encierra a la vez, una especie de consuelo y aceptación, cifradas en esas inexistentes propiedades otorgadas que, de no ser así, harían todavía más hostil el entorno físico inmediato del habitante rural en otras épocas.

Notas.

¹ Otras especies de escorpiones en España son: *Belisarius xambeui* (Simon, 1879), *Euscorpius flavicaudis* (De Geer, 1778), *E. carpathicus* (Linneo, 1757), *E. carpathicus balearicus* (Caporiaco, 1950), *Centruroides gracillis* (Latreille, 1804) e *Isometrus maculatus* (De Geer, 1778). Las dos últimas especies, no autóctonas, han sido introducidas en España a partir de barcos mercantes procedentes de sudamérica.

² Martínez Kleisler, L. *Refranero General Ideológico Español*. Compilado por el autor. Real Academia Española de la Lengua. Madrid. 1953.

³ Blasco Gil, R.M. *El escorpionismo en Aragón*. Tesina de Licenciatura. Facultad de Medicina. Universidad de Zaragoza. 1989: p. 104. 169 pp.

⁴ Casal, M. y Luque, E. Recogen el fallecimiento de un anciano en la provincia de Córdoba. (Estudio del problema de la picadura al hombre por escorpión (*Buthus occitanus*) en la provincia de Córdoba. *Med. Clín.* (Barc.), 1985, n° 85: 49-52).

⁵ Maurano, RH *Do escorpionismo*. Tese de doutoramento. Fac. Med. Rio de Janeiro. Rodríguez & C. 1915. 268 pp.

⁶ Bergua, J. *Refranero Español*. 6ª ed. Madrid. Ediciones Ibéricas. 1961. 482 pp.

⁷ Zubiri, F. y Zubiri, R. *Refranero Aragonés*. Ed. Librería General. Zaragoza. 1981. 175 pp.

⁸ La gran experiencia de Max Vachon le llevó a clasificar a los escorpiones en tres categorías en cuanto a sus efectos sobre el hombre: 1) especies inofensivas, v. gr. *Euscorpius spp.* 2) especies a evitar, tales como los *Buthus* y 3) especies peligrosas, en general tropicales y subtropicales (1915. *Op. cit.*).

Algunos 'bichos' devoradores de cosas raras, III: *Hylotrupes bajulus* L.

Antonio Torralba Burrial.
c/.Menéndez Pidal, n° 9 2º F; 22003 HUESCA.

Nos encontramos ante la tercera nota sobre artrópodos cuyos hábitos alimenticios nos pueden parecer, como mínimo, curiosos. Esta nota está dedicada al *Hylotrupes bajulus* L., coleóptero cerambícido conocido vulgarmente como capricornio doméstico.

Este cerambícido se alimenta principalmente de madera, y de hecho deposita sus huevos en ella, donde transcurre la fase larvaria que puede durar de uno a dos años (en algunos casos especiales de siete a ocho [ZARCO, 1935]). Tiene preferencia por los viejos troncos deformes, o muertos, de las coníferas; penetra también los edificios (STELLA, 1992), donde busca barandas, muebles, vigas de sostén para depositar sus huevos. Las larvas demuestran una habilidad especial para acabar con la madera sin atacar la superficie exterior. Ha provocado desastres, especialmente en el norte de Europa, por ejemplo, en Escandinavia, en las ciudades construidas con madera. Narra STELLA (1992) que en Italia y según un episodio referido por el zoólogo Giuseppe Scortecchi, el Teatro Alighieri de Ravena permaneció cerrado durante la temporada lírica 1959-1960 por causa de su apetito. En principio, el hecho de que se alimente de madera no debería ser nada raro, pero, sin embargo, he aquí que también se dedica a comer otro tipo de material que sí resulta bastante más insólito: el plomo.

Efectivamente, se han detectado casos en los que este coleóptero ha sido pillado in fraganti devorando ese metal pesado. Así, por ejemplo, en 1822 KIRBY y SPENCE nos hablan de los daños producidos por este insecto en los tejados y casas de Londres, lo mismo que se hace notar en *The Review of Applied Entomology* (años 1914-1932) para Dinamarca.

Por otra parte, W. HORN habla de destrozos provocados por el *Hylotrupes* en las líneas telefónicas de los alrededores de Berlín, y en el mismo sentido se manifiesta E. ZARCO en relación a unos agujeros hechos en el plomo de la cubierta de protección de unos cables telefónicos de la Central Telefónica de Santander.

Como era de esperar, *H. bajulus* no es el único que tiene a bien incluir de vez en cuando el plomo en su dieta, sino que nos podemos encontrar con otros coleópteros, en especial de la familia Bostrychidae, como *Xylonites retusus* Oliv. y *Xinoxylon 6-dentatum* Oliv. que también lo hacen. Sobre la última especie citada, remitimos a la cita de ZARCO (1935) sobre una perforación en un trozo de cable de la Central Telefónica de Málaga y al artículo de AGUILAR-AMAT (1930) sobre perforaciones en las líneas telefónicas de Barcelona.

Obviamente, la lista de 'devoradores de plomo' no estaría ni de lejos completa sin nombrar a las aves acuáticas que engullen los perdigones de plomo que quedan entre el lodo de las zonas húmedas y que son esparcidos por los cazadores, pero eso son ya vertebrados y se alejan bastante de lo que aquí se ha pretendido tratar.

Por último, sólo me queda agradecer a A.Melic la bibliografía proporcionada para la realización de esta nota.

Bibliografía.

- AGUILAR-AMAT, J.B. de, 1930.-Un enemigo de los cables telefónicos. *Bulleti de la Institució Catalana d'Historia Natural*. 2ª seria, vol. X, n° 3, Barcelona.
- HORN, W., 1933.-Ueber insekten, die Bleimantel von Luftkabeln durchbohren. *Archiv. für Post und Telegraphic*, 7. Berlín.
- HORN, W., 1934.-Ein zweiter Beitrag über Insekten, welche Blei, besonders Bleimantel von Luftkabeln, durchbohren. *Arbeiten über physiologische und angewandte Entomologie aus Berlin-Dahlem*, vol. I, n° 4. Berlín-Dahlem.
- STELLA, E., 1992.-Los coleópteros de la madera. In: *Elogio del insecto*: 112-117, Ariel Ciencia, Barcelona.
- ZARCO, E., 1935.-Sobre el hallazgo en Santander de un coleóptero perforador de las cubiertas de plomo de cables telefónicos. *Bol. Soc. esp. Hist. Nat.*, XXXV(3-4). Madrid.